

European Day of Languages 2009
Events organised with the participation of the European Commission

Antennes	Événement(s) + date(s)
Athens	Trois visites dans les écoles – 28, 29, 30 septembre Contact: DGT-ATHENS@ec.europa.eu
Barcelona	EDL - Conférence sur l'influence de l'arabe sur les langues européennes dans le cadre de l'Union pour la Méditerranée dont Barcelone est le siège. Contact: DGT-BARCELONE@ec.europa.eu
Berlin	1. EU languages and DGT – 25 September 2. Multilingual Poetry Slam – 28 September Contact: DGT-BERLIN@ec.europa.eu
Bratislava	1. Street of languages Exhibition DGT Stand 26 September > 2. End of September <i>awareness raising campaign</i> Contact: DGT-BRATISLAVA@ec.europa.eu Website
Bucharest	Table ronde - 25 septembre Contact: DGT-BUCHAREST@ec.europa.eu Website
Budapest	3 événements – 2 conférences- 1 info day - programmation s'étalant sur la période du 22-26 septembre Contact: DGT-BUDAPEST@ec.europa.eu Website
Copenhagen	EDL Day – 25 September Contact: DGT-COPENHAGEN@ec.europa.eu
Helsinki	1. EDL event Oulu 24 septembre 2. EDL event Vaasa 25 septembre 3. Literary evening in Helsinki 29 septembre Contact: DGT-HELSINKI@ec.europa.eu Website
Lisbon	1. Award ceremony - 25 Septembre 2. Table rond franco-portugaise à Paris - 29 septembre Contact: DGT-LISBON@ec.europa.eu
Ljubljana	Social/cultural event dedicated to languages 25 septembre Contact: DGT-LJUBLJANA@ec.europa.eu Website

European Day of Languages 2009
Events organised with the participation of the European Commission

London	EDL at Victoria National Railway Station London - 25 September Contact: DGT-LONDON@ec.europa.eu
Madrid	1. La toile des langues –21-26 septembre Lancement + Campagne ¡Las lenguas me llevan lejos! 3. Octroi du Label européen des langues - 29 septembre Contact: DGT-MADRID@ec.europa.eu
Nicosia	1. Seminar on "EDL: how the EC can help you bring multilingualism at class". Week 21-25 September 2. Participation in the Ministry of Education and Culture (MoEC) central event for EDL. - 9 October Contact: DGT-NICOSIA@ec.europa.eu
Paris	1. Table ronde franco portugaise - 29 septembre 2. Vidéoconférence Lycée de Sèvres - 1er octobre Contact: DGT-PARIS@ec.europa.eu Website
Prague	1. "Find yourself in Europe" - 24 September 2. Festival of languages - 25 September Contact: DGT-PRAGUE@ec.europa.eu Website
Riga	1. Four schools' visits in the EDL framework – EDL week 2. Multilingual poetry reading – EDL week 3. Five morning radio broadcasting - preceding EDL week Contact: DGT-RIGA@ec.europa.eu Website
Rome	1. JEL rencontres avec les élèves dans l'Espace Europe 21 septembre 2. Conference JEL: "Conoscere l'Europa attraverso il multilinguismo" in Salerno – 26 septembre Contact: DGT-ROME@ec.europa.eu
Sofia	Emission(s) radios nationale et régionales dédiées à la Journée européenne des langues – 26 septembre Contact: DGT-SOFIA@ec.europa.eu Website
Stockholm	1. Concours virtuel "Why you should learn languages", "The languages in my life" – launch 25 September 2. EDL Breakfast seminar – 22 September Contact: DGT-STOCKHOLM@ec.europa.eu

European Day of Languages 2009
Events organised with the participation of the European Commission

Tallinn	Event co-organised with Goethe Institute on 25 September Contact: DGT-TALLINN@ec.europa.eu
Valetta	Notte Bianca – 3 octobre Contact: DGT-VALETTA@ec.europa.eu Website
Vienna	Symposium on 'Increased security – 23 September Contact: DGT-VIENNA@ec.europa.eu
Vilnius	1. Meeting students at Kaunas Vytautas University 21 September 2. Event at all EU cultural Institutes and EC Representation 23-25 September Contact: DGT-VILNIUS@ec.europa.eu
Warsaw	1. EDL in Warsaw - 24 September 2. EDL in Kraków - 25 September Contact: DGT-WARSAW@ec.europa.eu Website

Athens

Organisateurs: FO Athènes en collaboration avec les écoles.

Where: Athènes, Lamia, Amarussi.

Public cible: Etudiants

Activities: 28, 29 et 30/9 En collaboration avec le PE, l'antenne effectuera des visites aux écoles.

Barcelona

Organisateurs: Antenne de Barcelone en collaboration avec l'Université de Barcelone

Where: Représentation de Barcelona

Public cible: Grand public

Event: 28 /9 En collaboration avec l'Université de Barcelone

EDL - Conférence sur l'influence de l'arabe sur les langues européennes dans le cadre de l'Union pour la Méditerranée dont Barcelone est le siège.

Faire connaître les courants culturels et linguistiques des deux côtés de la Méditerranée qui ont forgé l'Europe et cela dans le cadre de l'Union pour la Méditerranée dont Barcelone est le siège. Mme Dolors Bramon, maître de conférences à l'Université de Barcelone est une experte arabisante qui connaît aussi les langues européennes.

European Day of Languages 2009
Events organised with the participation of the European Commission

Berlin

Event (1)

Organisers: Europe Point, Field Office

Where: Europe Point

Target group: General public

Activities: 25/9 information stand on languages, DGT and translation in the Europe Point

Event (2)

Organisers: Representation and the Field Office, Radio Fritz (one of the radio stations in Berlin and Brandenburg), Literaturwerkstatt Berlin.

Where: Open-space street event (on a stage, with sound systems etc.)

Target group: General public with a special emphasis on young people.

Activities: 28/9 Multilingual Poetry Slam (dedicated to languages and the EU in general). The theme of the Poetry slam would be languages and the European Union. The slammers would have to write texts concerning this topic in a foreign language or in more than one foreign language or in German, but still including at least some words from other languages.

Bratislava

Organisers: DGT FO in coordination with other actors.

Where: 1) Hviezdoslav square in the Bratislava old city centre. 2) European Information Centre.

Target group: pupils, students, teachers, translators, general public.

Activities: 26/9 1) Participation at the **Street of Languages** exhibition¹. The Representation and the FO will have a special stand at the whole-day event. Promotion material will be distributed. 2) Dedicated Multilingualism stands, similar language stands will be organised in all the Slovak Europe Direct centres.

Bucharest

Organisers: FO Bucharest in cooperation with the Department for Inter-Ethnic Relations.

Where: Representation office

Target group: General public

Event: 25/9: Participation in a round table/debate at the launch of a study concerning Multilingualism and the minority languages in Romania.

¹ organised by the Council of Europe and all major foreign language and cultural centres

European Day of Languages 2009
Events organised with the participation of the European Commission

Budapest

Event (1)

Organisers: coordination or active participation of the Field Office in Budapest

Where: Pécs

Target group: Teachers

Activities: 22/9 Conference on creative approaches to teaching translation: celebrating EDL in the context of the year of creativity and innovation 2009.

Organisateurs: coordination or active participation of the Field Office in Budapest

Where: Corvinus University, Budapest

Target group: Students of the Corvinus University in Budapest

Event (2): 23-24/9 Corvinus language days, Field Office presentation and info stand in the Framework of the Corvinus Language Days

Organisateurs: coordination or active participation of the Field Office in Budapest

Where: Budapest Technical University

Target group: Translators

Event (3): 25/9 Annual autumn conference of translators, with FO presentation on evolution of DGT translation practices

Copenhagen

Organisers: Field Office

Where: Københavns Universitet

Target group: Students

Activities: La journée EDL sera célébrée à l'université de Copenhague le 25 septembre. Des animations dont l'une organisée par l'antenne: Les écoles sont invitées à rédiger des slam dans toutes les langues, un groupe de rap viendra les interpréter en présence des étudiants. L'objectif est de montrer des moyens d'expression dans toutes les langues.

Helsinki

Event (1)

Organisers: DGT Fo in co-operation with cultural organisations and students of the University of Oulu and other organisations/institute and other stakeholders.

Where: Oulu

Target group: children, young people and general public.

Activities: 24/9 multilingual story telling, language café, big outdoor event in the afternoon with info stands and concert

Event (2)

Organisers: DGT Field Office in co-operation with cultural organisations and students of the University of Oulu and other organisations/institute and other stakeholders.

Where: Vaasa

European Day of Languages 2009
Events organised with the participation of the European Commission

Target group: children, young people and general public.

Activities: 25/9, multilingual storytelling, exhibition on children's book in different languages, public event with music and cultural programme.

Event (3)

Organisers: DGT Field Office in co-operation with The Representation.

Where: Helsinki Representation

Target group: General public

Activities: 29/9 Literary evening at the Representation with readings from the German original and Finnish translation of Birgit Vanderbeke's novella *Das Muschelessen*, interviews with the author and translator, questions from the audience.

Lisbon

Event (1)

Organisers: Representation with Field Office

Where: Representation

Target group: teachers and students and culture institutes in Portugal.

Activities: 25/9 Award ceremony "*les langues ouvrent les chemins*" for students. Following the success of our partnership with the Portuguese Ministry for Education last year, the Representation agreed to renovate this partnership with the Ministry for celebrating the European Day of Languages - 2009.

Event (2)

Organisateurs: les antennes DGT de Paris et de Lisbonne, avec l'appui des Représentations en France et au Portugal de la Commission européenne.

Where: Maison de l'Europe de Paris

Target group: élèves / sensibilisation au métier de traducteur

Activities: 29/9 Table ronde franco-portugaise centrée sur la question de l'apprentissage des langues par les migrants dans le pays d'accueil à partir de l'expérience portugaise en France. "Atouts de la coopération linguistique pour l'intégration et le rayonnement européens"

Event (2)

Organisers: Representation with Field Office

Where: Representation

Target group: teachers and students and culture institutes in Portugal.

Activities: 25/9 Award ceremony "*les langues ouvrent les chemins*" for students. Following the success of our partnership with the Portuguese Ministry for Education last year, the Representation agreed to renovate this partnership with the Ministry for celebrating the European Day of Languages - 2009.

Ljubljana

Organisers: DGT Field Office in coordination with the EC Representation in Slovenia and Slovenian GCO.

European Day of Languages 2009
Events organised with the participation of the European Commission

Where: Ljubljana (Center Evropa, public park)

Target group: General public

Activities: 25/9 Whole day social/cultural event dedicated to languages. Activities will be promoted in liaison with Europe Direct Information Centres in Slovenia. National and local radio stations will be contacted.

London

Organisers: DGT London Field Office/Representation. The French Embassy, CiLT, the Italian Cultural Institute and the Goethe Institute are confirmed partners

Where: Victoria National Rail Station in London

Target Group: general public, schools (pupils and teachers) and other language learners.

Activities: 25/9 EDL celebration at Victoria National Railway Station in London. Victoria Station is one of London's biggest train stations with an average footfall of 445,950 per week.

Madrid

Event (1)

Organisateurs: Field Office Madrid en co-organisation avec EUNIC

Where: Internet et Representation de Madrid ainsi que différents sièges EUNIC.

Public cible: public générale, étudiants

Activities: Du 21-26/9, lancement d'une campagne grand public, adressée particulièrement aux jeunes, avec les EUNIC: ¡Las lenguas me llevan lejos!

Event (2)

Organisateurs: l'Antenne et l'Organisme autonome des programmes éducatifs européens (OAPEE) du Ministère de l'Éducation espagnol.

Where: Representation Madrid

Public cible: étudiants

Activities: 29/9 "European Language Label". Le Label européen pour des initiatives innovantes en matière d'enseignement et d'apprentissage des langues. Le Label européen est un prix qui encourage les nouvelles initiatives en matière d'enseignement et d'apprentissage des langues. Il récompense les nouvelles méthodes dans le domaine de l'enseignement des langues, participe à leur notoriété et favorise ainsi les bonnes pratiques.

Nicosia

Event (1)

Organisers: DGT FO in coordination with the Representation.

Where: in EU House

Public cible: for primary and secondary teachers

Activities: In the week 21-25/9: Seminar for primary and secondary teachers of Greek and foreign languages on "EDL: how the EC can help you bring multilingualism at

European Day of Languages 2009
Events organised with the participation of the European Commission

class". Seminar within Representation training project. To raise awareness of education multipliers about EU tools to promote language teaching/learning.

Foreign language learning practices useful for Greek language teachers in their efforts to teach Greek to an increasing number of immigrant pupils. Synergies among Greek/foreign language teachers and other subject matter teachers in projects.

Event (2)

Participation in the Ministry of Education and Culture (MoEC) central event for EDL. Every year, MoEC celebrates EDL together with European Language Label awards ceremony.

Paris

Event (1)

Organisateurs: les antennes DGT de Paris et de Lisbonne, avec l'appui des Représentations en France et au Portugal de la Commission européenne.

Where: Maison de l'Europe de Paris

Target group: élèves / sensibilisation au métier de traducteur

Activities: 29/9 Table ronde franco-portugaise centrée sur la question de l'apprentissage des langues par les migrants dans le pays d'accueil à partir de l'expérience portugaise en France. "Atouts de la coopération linguistique pour l'intégration et le rayonnement européens"

Event (2)

Organisateurs: Antenne de Paris en co-organisation avec d'autres antennes Cette action verra la participation des antennes de Paris, Berlin, Bratislava, Athènes, Rome, Prague, Bucarest, Londres et Madrid. Avec la Représentation et différents lycées et instituts.

Where: Lycée européen de Sèvres

Target group: jeunes des lycées européens

Activities: 1/10 Journée consacrée à la traduction et aux métiers de la traduction au Lycée Jean-Pierre Vernant de Sèvres dans le cadre de l'e-twinning et du projet "Europe Education Ecole". vidéoconférence avec les lycées européens sur les métiers de traduction.

Prague

Event (1): 24/9

Organisers: DGT FO in cooperation with Ministry of Education, Arts Institute and National Agency for the European Program Youth.

Where: open air place

Target group: students

Activities: "Find yourself in Europe" Open air or inside event. Series of workshops for secondary school students. The workshops are focused on languages and creativity and innovation. Workshops are followed by a theater performance on the life of an Englishman in the Czech Republic - how the Czech language and the life in the

European Day of Languages 2009
Events organised with the participation of the European Commission

Czech Republic is perceived by a foreigner. Accompanying program: Language quiz, contests, wheel of fortune, stands with publications and promotion materials

Event (2)

Organisers: Prague Presentation by field office

Target group: Teachers

Activities: 25 September, National Event of the Czech Association of Language Schools. The event is devoted to the European Day of Languages and quality in language education. There are going to be also presentations on Czech as a foreign language and translation.

Riga

Event (1)

Organisers: Field Office Riga co-organisation with schools

Where: 16/9 Valmeria, 17/9 Rezekne, 23/9 Liepaja, 24/9 Ventspils

Target group: Students

Activities: Visit to 4 secondary schools, in the framework of EDL. Speaking to pupils about Europe and languages, promotion of the awareness of EDL and the benefits from knowing languages

Event (2)

Organisers: FO in co-organisation with local 'Europe Direct

Where: (Valmiera, Gulbene and Jelgava)

Target group: General public

Activities: During EDL Week, Multilingual poetry reading in regions

Event (3)

Organisers: FO organisation of event in coordination with radio Skonto

Target group: General public

Activities: During EDL Week, 5 morning radio broadcasting, r. each morning dedicated to a different language.

Rome

Event (1)

Organisateurs: DGT FO Rome

Where: Espace Europe de la Représentation

Target group/goal : élèves, étudiants.

Activities: 21/9 une série de rencontres dans l'Espace Europe avec des élèves.

Event (2)

Organisateurs: The [Accademia italiana](#) in coordination with Rome FO and the Representation.

Where: Salerno

European Day of Languages 2009
Events organised with the participation of the European Commission

Target group/goal: teachers and students

Activities: 26/9 conference "Conoscere l'Europa attraverso il multilinguismo" will be held and it will be shared in 2 parts: a conference dealing with the importance of multilingualism and intercultural dialogue in Europe with a particular focus on the importance of learning foreign languages; the afternoon session will include a seminar for language teachers and a workshop where potential students will be able to attend short classes in Italian, English, Spanish, Portuguese, French and German.

Sofia

Organisers: DGT FO

Target group/ goal: grand public / Promouvoir la diversité linguistique et susciter l'intérêt des citoyens pour les langues par la musique.

Activities: 26/9 Émission(s) radios nationale et régionales² dédiée(s) à la Journée européenne des langues (thématique entre autres: concours liés à la diversité linguistique de l'UE).

Stockholm

Event (1)

Organisers: co-organised with EDL partner network (embassies, cultural institutes, Stockholm city library)

Target group : pupils aged 12–18

Activities: 25/9, Launch: the main event will be a virtual one, to complement any physical events planned by the individual partners. This event will take the form of a competition. The task is to record a short film (maximum 5 mins) with the help of one's mobile phone on the theme "Why YOU should learn languages". Film clips are uploaded to a YouTube site, and a jury will select a number of shortlisted contributions which the public can then vote on. First prize will be the opportunity to make a real short film, with the assistance of Utbildningsradion (state-owned educational broadcasting company) who have produced several documentaries and TV series on language-related issues. The winner will also be invited to present their contribution at a conference for language teachers to take place in April 2010.

The competition will be launched on EDL through a number of social virtual media, including Facebook, Twitter, the language café in Second Life, various social community and school-related sites as well as the web sites of all the network partners. It will run for 8 weeks, with a virtual prize ceremony taking place in early December. As the winners could be from any part of the country, it has been decided to have a virtual prize ceremony.

Event (2)

Organisers: Field Office

Where: Eskilstuna

Target group: students

² Blagoevgrad, Plovdiv, Varna, Shumen et Stara Zagora.

European Day of Languages 2009
Events organised with the participation of the European Commission

Activities: 22/09, EDL Breakfast seminar for local businesses, presenting EU language policy. Followed by visits to a number of local schools to give talk on translation and languages.

Tallinn

Organisers: FO, Goethe Institute and Cultural institutes³

Where: le plus grand centre commercial du centre de Tallinn

Target group: grand public

Activities: 25/9, l'antenne organisera la tenue d'une dizaine des stands d'information concernant les langues en Europe et les possibilités pour apprendre des langues étrangères en Estonie et dans différents pays européens ainsi que des jeux et des divertissement axés sur l'apprentissage des langues.

Valetta

Organisers: Field Office la Valetta co-organisation with the Representation, Notte Bianca coordinated by the Malta Tourism Authority.

Where: Representation

Target group: general public

Activities: 3/10 Valletta EDL event during la Notte Bianca (nuit blanche). Languages will be the theme during activities that the Representation is organising. This is an annual event coordinated by the Malta Tourism Authority which attracts loads of people. Our new offices of the Representation will have an open night and will be hosting activities. It is planned to invite a renowned poet/musician (Peter Wessel) who recites multilingual poetry with two musicians. The trio (together known as the Polyfonías Poetry Project) last year won an award related to the EU Year for Intercultural Dialogue and they've been touring Poetry and Literature festivals.

Vienna

Organisers: The Language Institute of the Austrian armed forces (FO role: attendance and participation in the debates)

Event: 23/09, Symposium on 'Increased security via multilingualism'.

Vilnius

Event (1)

Organisation: event organized by the Political sciences department and linked to the celebration of EDL at the University + Field Office in coordination with participating Cultural Institutes of EU countries.

Where: Kaunas

Target Group: Students

³ Les instituts culturels, La fondation Archimedes, Les étudiants de l'Université de Tallinn

European Day of Languages 2009
Events organised with the participation of the European Commission

Activities: 21/09, organization and coordination of the "Multilingualism lessons, participating Cultural Institutes of EU countries will host student groups to present their languages; EC Representation will give also 'Multilingualism lessons' to the group from schools.

Event (2)

Organisers: FO will organize, together with cultural institutes and EC Representation

Where: Vilnius

Target group: High school students and their teachers

Activities: 23-25/09, presentations of various EU languages and multilingualism for groups of students and teachers from Vilnius and its region.

Warsaw

Event (1)

2 EDL events will take place in Poland (Warsaw and Kraków) this year. The preparations for both these events are already quite advanced (provisional commitments have been prepared).

EDL in Warsaw - 24 September

Organisers: DGT Field Office in cooperation with several culture institutes in Warsaw will organise a second edition of EDL

Where: Złote Tarasy.

Target group: schools, teachers, general public, media.

Activities: 24/9 The opening will be done by the representatives of each of the institutions (ambassadors, HoR, councils). The activities⁴ will be addressed to the target group.

EDL in Kraków

Event (2)

Organisers: DGT Field Office and EUNIC / Cluster Kraków + Embassy of the Kingdom of the Netherlands + Flemish Representation + Institute of the Polish Language.

Where: The most central and prestigious parts of Kraków, i.e. Mały Rynek.

Target group: general public

Activities: 25/9 A big open-air event. Each of the organisers will have their own tent with promotion materials where information about the institution / institute will be provided. Activities will be promoted in liaison via press media (Gazeta Wyborcza, biggest Polish daily). The Representation in Poland will also propose for the programme a concert of a rock band.

⁴ slots for children: stories in EU languages, slots for youth: concerts, slots for general public: language lessons